

zweiten Klasse haben am Schluss der Sicard-Fortsetzung ein Gedicht von 13 Versen über merkwürdige Naturereignisse des Jahres 1222, namentlich über das grosse Erdbeben am Weihnachtstage. Dasselbe bringt auch Salimbene f. 221^c (ed. Parm. p. 6), doch wohl zweifellos aus seiner Sicard-Hs.¹, und Albert Milioli hat es f. 67' zu c. 224 des Liber de temporibus am Rande nachgetragen². Salimbene sagt f. 220^a: 'Anno Domini MCCXVI. obiit Innocentius papa tertius apud Perusium mense Iulii'. Ein Zusatz der zweiten Handschriftenklasse, der in 1 nicht steht, in der Sicard-Fortsetzung zu 1216 lautet S. 182: 'Eodem anno obiit dominus Innocencius papa apud Perusium mense Iulii, cui Honorius papa substitutus fuit', also fast ganz wörtlich gleichlautend. Dieselben Hss. haben zu 1215 den Zusatz (S. 181): 'Eodem anno mense Novembri dominus Innocencius papa apud Lateranum celebravit concilium'. Salimbene f. 220^a schreibt: 'A. D. MCCXV. Innocentius papa tertius apud Lateranum sollemne concilium celebravit', und Albert Milioli in c. 182 der Cron. imp. (verkehrt unter dem Jahre 1213): 'Eodem tempore et anno in mense Novembris iste papa Innocencius apud Lateranum celebravit concilium in anno MCCXV'. Also beide haben den Zusatz der Sicard-Hss. ausgeschrieben, und hier ist eine neue Beweisstelle³, dass Salimbene dem Albert auch seine Sicard-Hs. für einige Zeit überlassen hat⁴. Der fügt sich sogleich eine weitere an. Albert hat zu c. 215 des Liber de temp. f. 60^d am Rande nachgetragen⁵: 'Et eo anno (zu 1216) . . . mortuo Innocentio papa tercio apud Perusium mense Iulii; cui domnus Honorius papa substitutus fuit'. Der erste Theil des Satzes könnte (in Alberts Weise verhunzt) aus der oben angeführten Salimbene-Stelle entnommen sein, die gesperrten Worte aber sind aus dem oben angeführten Zusatz der Sicard-Hss. 2 abgeschrieben. Albert fährt am Rande fort: 'et a. D. MCCXX. coronatus est imperator Fredericus secundus a predicto papa Honorio in Romanum impera-

1) Das Gedicht ist uns sonst nicht überliefert. Salimbene hat allerdings drei Varianten von dem Texte der Sicard-Hss., aber zwei sind Fehler, und eine, 'quassantur' statt 'cassantur', konnte er leicht selbst ändern. Er hat aber in v. 9 denselben prosodischen Fehler wie jene, 'tremitique' statt 'tremuitque'. 2) SS. XXXI, 504. Seine Varianten stimmen theils mit Salimbene's Text, theils mit dem der Sicard-Hss. 3) S. oben S. 193 f. 4) Denn die Worte 'mense Novembris' hat Salimbene aus ihr nicht übernommen, und Albert hat dessen 'sollemne' nicht. 5) SS. XXXI, 460.